



**20/2021 LEGEAN AURREIKUSITAKO ALDI BATERAKO ENPLEGUA EGONKORTZEKO PROZESUTIK  
ERATORRITAKO LANGILEAK HAUTATZEKO PROZESUAN IZENA EMATEKO ESKAERA**  
SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN EN PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN DE PERSONAL DERIVADO DEL  
PROCESO DE ESTABILIZACIÓN DEL EMPLEO TEMPORAL PREVISTO EN LA LEY 20/2021

<b>IZENA ETA ABIZENAK/ NOMBRE Y APELLIDOS</b>	<b>NAN /DNI</b>
<b>ORDEZKARIA (1) (IZENA ETA ABIZENAK) / REPRESENTANTE (1) (NOMBRE Y APELLIDOS)</b>	<b>NAN-AIZ-IFK /DNI-NIE- NIF</b>

(1) Ordezkate-ahalmenaren egiazatzeko agiria aurkeztuko du.

(1) Aportará poder de representación.

<b>Kalea / Calle</b>	<b>Zk /Nº</b>	<b>Solairua / Piso</b>	<b>Herria/ Localidad</b>
<b>Posta-Kodea/ Código Postal</b>	<b>Udalerrria/ Municipio</b>	<b>Lurraldea/ Provincia</b>	
<b>Posta elektronikoa/ Correo electrónico</b>	<b>Telefono zk./ Nº Teléfono</b>	<b>Mugikorren zk./ Nº móvil</b>	

<b>PARTE HARTU NAHI DUDAN HAUTAKETA-PROZESA (Adierazi X batekin; plaza bakoitzeko eskabide bat bete beharko da)</b> PROCESO SELECTIVO EN QUE DESEO PARTICIPAR (señale con una X; deberá cumplimentarse un formulario por cada plaza)	<b>TXANDA LIBREA TURNO LIBRE</b>
<b>ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA</b> TÉCNICO/A DE ADMINISTRACIÓN GENERAL	
<b>ARKITEKTOA / HIRIGINTZA SAILEKO BURUA</b> ARQUITECTO/A-JEFE/A DEL ÁREA DE URBANISMO	
<b>ARKITEKTO TEKNIKOA</b> ARQUITECTO/A TÉCNICO/A	
<b>MANTENTZE-LANETAKO LANGILEA</b> OPERARIO/A DE MANTENIMIENTO	

<b>EUSKARA (Adierazi erantzuna X batekin)</b> EUSKERA (señale la respuesta con una X)					
<b>PLAZA</b>	<b>HIZKUNTZA ESKAKIZUNA</b> PERFIL LINGÜÍSTICO	<b>BADAUKAT?</b> ¿ESTOY EN POSESIÓN?		<b>EUSKARA-AZTERKETA</b> EGIN NAHI DUZU? ¿DESEA REALIZAR EXAMEN DE EUSKERA?	
<b>ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA</b> TÉCNICO/A DE ADMINISTRACIÓN GENERAL	III derrigorrezko/ preceptivo	<b>BAI</b> SÍ	<b>EZ</b> NO	<b>BAI</b> SÍ	<b>EZ</b> NO
<b>ARKITEKTOA / HIRIGINTZA SAILEKO BURUA</b> ARQUITECTO/A-JEFE/A DEL ÁREA DE URBANISMO	III ez da derrigorrezko/ no preceptivo	<b>BAI</b> SÍ	<b>EZ</b> NO	<b>BAI</b> SÍ	<b>EZ</b> NO
<b>ARKITEKTO TEKNIKOA</b> ARQUITECTO/A TÉCNICO/A	III ez da derrigorrezko/ no preceptivo	<b>BAI</b> SÍ	<b>EZ</b> NO	<b>BAI</b> SÍ	<b>EZ</b> NO
<b>MANTENTZE-LANETAKO LANGILEA</b> OPERARIO/A DE MANTENIMIENTO	II derrigorrezko/ preceptivo	<b>BAI</b> SÍ	<b>EZ</b> NO	<b>BAI</b> SÍ	<b>EZ</b> NO
Baimena ematen diot Zigoitiko Udalari hizkuntza-eskakizuna egiazatzeko edo, hala badagokio, egiazatzetik salbuesteko, Euskara Tituluen eta Ziurtagirien Registro Bateratuan konsulta eginez (markatu informazio hori registro horretan agertzen denean bakarrik).					
<input type="checkbox"/>	Autorizo al Ayuntamiento de Zigoitia a comprobar la acreditación del perfil lingüístico o, en su caso, la exención de acreditación, mediante consulta en el Registro Unificado de Títulos y Certificaciones de Euskera (marcar solo cuando dicha información conste en el citado registro).				



IZENA EMATEKO TASA ORDAINDU DUT? (adierazi erantzuna X batekin) ¿HE ABONADO LA TASA DE INSCRIPCIÓN? (señale la respuesta con una X)	Zenbatekoa Importe	BAI SÍ	EZ NO
<b>ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA</b> TÉCNICO/A DE ADMINISTRACIÓN GENERAL	32 €		
<b>ARKITEKTOA / HIRIGINTZA SAILEKO BURUA</b> ARQUITECTO/A-JEFE/A DEL ÁREA DE URBANISMO	32 €		
<b>ARKITEKTO TEKNIKOA</b> ARQUITECTO/A TÉCNICO/A	26 €		
<b>MANTENTZE-LANETAKO LANGILEA</b> OPERARIO/A DE MANTENIMIENTO	12 €		
Gizarteratzeko diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen baduzu, tasa ordaintzetik salbuetsita egongo zara (adierazi X batez kasu horretan zauden) En caso de ser perceptor/a de la renta de garantía de ingresos para la inclusión social estará exento del pago de la tasa (señale con una X si se encuentra en este supuesto)			
<b>Gizarte-larrialdiatarako laguntzak jasotzen baditu, tasak %75eko hobaria izango du.</b> <b>Kasu horretan bazaude, adierazi sartutako zenbatekoa</b> En caso de ser perceptor/a de ayudas de emergencia social, la tasa se bonificará en un 75%. Si se encuentra en este supuesto, indique importe ingresado			

PARTE HARTZEKO BALDINTZAK BETETZEN DITUT? (Adierazi erantzuna X batekin) ¿CUMPLO LOS REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN? (señale la respuesta con una X)	BAI SÍ	EZ NO
<b>BALDINTZA OROKORRAK</b> REQUISITOS GENERALES		
Europar Batasuneko estatu kideren bateko edo Europar Batasunak izenpetu eta Espainiako estatua berretsitako nazioarteko itunen arabera langileen joan-etorri askea aplikatzekoa den beste estaturen bateko nazionalitatea edo nazionalitate espainiarra izatea, Europako Erkidegoa eratzeko Itunean definituta dagoen moduan. Europar Batasuneko estatu kideetako herritarren ezkontideek ere parte hartu ahal izango dute, betiere Zuzenbidetik bananduta ez badaude, bai eta haien ondorengoeak eta ezkontidearen ondorengoeak ere, baldin eta bi ezkontideak Zuzenbidetik bananduta ez badaude, ondorengoa 21 urtetik beherakoak edo adin horretatik gorakoak badira eta beren kontura bizi badira (5/2015 LED, 57. artikulua). Tener la nacionalidad española o la nacionalidad de alguno de los Estados miembros de la Unión Europea o de algún otro Estado en que, en virtud de tratados internacionales celebrados por la Unión Europea y ratificados por el Estado español, sea de aplicación la libre circulación de trabajadores en los términos en que esta se halla definida en el Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea. También podrán participar el cónyuge de los nacionales de los Estados miembros de la Unión Europa, siempre que no esté separado de Derecho, así como sus descendientes y los de su cónyuge, siempre, asimismo, que ambos cónyuges no estén separados de Derecho, sean estos descendientes menores de 21 años o mayores de dicha edad y vivan a sus expensas (artículo 57 RDL 5/2015). <b>Eskuratu nahi den eskalako edo lan-kategoriako zereginak betetzeko gaitasun funtzionala izatea.</b> Poseer la capacidad funcional para el desempeño de las tareas de la escala o categoría laboral a la que se pretende acceder. <b>Hamasei urte beteta izatea eta, hala badagokio, nahiarezko erretirorako gehieneko adina ez gainditzea.</b> Tener cumplidos diecisés años y no exceder, en su caso, de la edad máxima de jubilación forzosa.		
Diziplina-espedientearen bidez Administrazio Publikoetako edo Autonomia Erkidegoetako Erakunde Konstituzional edo Estatutarioetako edozein zerbitzutik bereizita ez egotea, eta ebaezpen judicial bidez enplegu edo kargu publikoetarako, funtzionarioen kidego edo eskaletara edo lan-kontratuko langileen kategorietara iristeko desgaikuntza absolutu edo berezia ez izatea. Beste estatu bateko herritarra izanez gero, ezgaituta edo egoera baliokean ez egotea, eta bere estatuan, baldintza berberetan, enplegu publikoira iristea eragozten duen diziplina-zehapenik edo baliokiderik ez izatea. No haber sido separado mediante expediente disciplinario del servicio de cualquiera de las Administraciones Públicas o de los Organismos Constitucionales o Estatutarios de las Comunidades Autónomas, ni hallarse en inhabilitación absoluta o especial para empleos o cargos públicos por resolución judicial, para el acceso a cuerpos o escalas de funcionarios o categorías de personal laboral. En caso de ser nacional de otro Estado, no hallarse inhabilitado o en situación equivalente ni haber sido sometido a sanción disciplinaria o equivalente que impida, en su Estado, en los mismos términos, el acceso al empleo público.		
Eskatutako titulazioa izatea, edo titulazio hori jasotzeak eskubideak ordainduta izatea. Titulazio hori berariazko oinarrietan adieraziko da. Atzerriko titulazioen kasuan, homologazioa egiaztagatzen duen egiaztagiria eduki beharko da. Atzerrian lortutako titulazioa duten hautagaiet dagokion baliozkotzea edo homologazioa egiaztagatzen duen egiaztagiria dutela egiaztagatu beharko dute. Estar en posesión, o haber abonado los derechos para su expedición, de la titulación requerida, que se indicará en las correspondientes bases específicas. En el caso de titulaciones extranjeras, se deberá estar en posesión de la credencial que acredite su homologación. Las personas aspirantes con titulaciones obtenidas en el extranjero deberán acreditar que están en posesión de la correspondiente convalidación o de la credencial que acredite, en su caso, la homologación.		
<b>BALDINTZA ESPEZIFIKOAK</b> REQUISITOS ESPECÍFICOS		
B gidatzeko baimena (ez zaio aplikatzen Administrazio Orokorreko teknikari plazari) / Permiso de conducción B (no aplica a la plaza de Técnico de Administración General)		



<b>MERITUEN BAREMAZIOA</b> BAREMACIÓN DE MÉRITOS			
PLAZA	<b>ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA</b> TÉCNICO DE ADMINISTRACIÓN GENERAL		
<b>ESPERIENZIA</b> EXPERIENCIA	<b>Lan egindako egunak, guztira</b> Días trabajados totales	<b>Puntuak, oinarrien arabera</b> Puntos según bases	<b>Autobarema</b> Autobaremación
<b>OROKORRA</b> GENERAL		<b>0,0235 puntu lan egindako eguneko, gehienez 60 puntu</b> 0,0235 puntos por día trabajado, máximo 60 puntos	
<b>ESPEZIFIKOA</b> ESPECÍFICA		<b>0,0078 puntu lan egindako eguneko, gehienez 20 puntu</b> 0,0078 puntos por día trabajado, máximo 20 puntos	
<b>TITULAZIOAK</b> TITULACIONES	<b>Guztira Totales:</b>	<b>Puntuak, oinarrien arabera</b> Puntos según bases	<b>Autobarema</b> Autobaremación
<b>FORMAZIO-IKASTAROENTZAKO ORDU-KOPURUA</b> Nº HORAS CURSOS FORMATIVOS		<b>0,14 puntu ordu bakoitzeko, gehienez 35 puntu</b> 0,14 puntos por cada hora, máximo 35 puntos	
<b>INFORMATIKA-EZAGUTZAK: IT-ITXARTELAREN KOPURURA</b> CONOCIMIENTOS DE INFORMÁTICA: Nº IT TXARTELAS		<b>Puntu 1 IT txartel bakoitzeko, gehienez 5 puntu</b> 1 punto por IT Txartela, máximo 5 puntos	

<b>MERITUEN BAREMAZIOA</b> BAREMACIÓN DE MÉRITOS			
PLAZA	<b>ARKITEKTOA – HIRIGINTZA SAILEKO BURUA</b> ARQUITECTO/A- JEFE/A DEL ÁREA DE URBANISMO		
<b>ESPERIENZIA</b> EXPERIENCIA	<b>Lan egindako egunak, guztira</b> Días trabajados totales	<b>Puntuak, oinarrien arabera</b> Puntos según bases	<b>Autobarema</b> Autobaremación
<b>OROKORRA</b> GENERAL		<b>0,0235 puntu lan egindako eguneko, gehienez 60 puntu</b> 0,0235 puntos por día trabajado, máximo 60 puntos	
<b>ESPEZIFIKOA</b> ESPECÍFICA		<b>0,0078 puntu lan egindako eguneko, gehienez 20 puntu</b> 0,0078 puntos por día trabajado, máximo 20 puntos	
<b>TITULAZIOAK</b> TITULACIONES	<b>Guztira Totales:</b>	<b>Puntuak, oinarrien arabera</b> Puntos según bases	<b>Autobarema</b> Autobaremación
<b>FORMAZIO-IKASTAROENTZAKO ORDU-KOPURUA</b> Nº HORAS CURSOS FORMATIVOS		<b>0,14 puntu ordu bakoitzeko, gehienez 35 puntu</b> 0,14 puntos por cada hora, máximo 35 puntos	
<b>INFORMATIKA-EZAGUTZAK: IT-ITXARTELAREN KOPURURA</b> CONOCIMIENTOS DE INFORMÁTICA: Nº IT TXARTELAS		<b>Puntu 1 IT txartel bakoitzeko, gehienez 5 puntu</b> 1 punto por IT Txartela, máximo 5 puntos	
<b>EUSKARAREN EZAGUTZA</b> CONOCIMIENTOS DE EUSKERA	<b>Adierazi zein eskakizun egiaztatuko duzun / Indique qué perfil acreditará:</b> <b>1 HE / PL1: 4 puntu; 2 HE / PL2: 8 puntu; 3 HE / PL3: 12 puntu</b>		



<b>MERITUEN BAREMAZIOA</b> BAREMACIÓN DE MÉRITOS			
PLAZA	<b>ARKITEKTO TEKNIKOA</b> ARQUITECTO/A TÉCNICO/A		
<b>ESPERIENZIA</b> EXPERIENCIA	<b>Lan egindako egunak, guztira</b> Días trabajados totales	<b>Puntuak, oinarrien arabera</b> Puntos según bases	<b>Autobaremazia</b> Autobaremación
<b>OROKORRA</b> GENERAL		<b>0,0235 puntu lan egindako eguneko, gehienez 60 puntu</b> 0,0235 puntos por día trabajado, máximo 60 puntos	
<b>ESPEZIFIKOA</b> ESPECÍFICA		<b>0,0078 puntu lan egindako eguneko, gehienez 20 puntu</b> 0,0078 puntos por día trabajado, máximo 20 puntos	
<b>TITULAZIOAK</b> TITULACIONES	<b>Guztira</b> Totales:	<b>Puntuak, oinarrien arabera</b> Puntos según bases	<b>Autobaremazia</b> Autobaremación
<b>FORMAZIO-IKASTAROENTZAKO ORDU-KOPURUA</b> Nº HORAS CURSOS FORMATIVOS		<b>0,35 puntu ordu bakoitzeko, gehienez 35 puntu</b> 0,35 puntos por cada hora, máximo 35 puntos	
<b>INFORMATIKA-EZAGUTZAK: IT-ITXARTELAREN KOPURURA</b> CONOCIMIENTOS DE INFORMÁTICA: Nº IT TXARTELAS		<b>Puntu 1 IT txartel bakoitzeko, gehienez 5 puntu</b> 1 punto por IT Txartela, máximo 5 puntos	
<b>EUSKARAREN EZAGUTZA</b> CONOCIMIENTOS DE EUSKERA	<b>Adierazi zein eskakizun egiaztatuko duzun / Indique qué perfil acreditará:</b> <b>1 HE / PL1: 4 puntu; 2 HE / PL2: 8 puntu; 3 HE / PL3: 12 puntu</b>		

<b>MERITUEN BAREMAZIOA</b> BAREMACIÓN DE MÉRITOS			
PLAZA	<b>MANTENTZE-LANETAKO LANGILEA</b> OPERARIO/A DE MANTENIMIENTO		
<b>ESPERIENZIA</b> EXPERIENCIA	<b>Lan egindako egunak, guztira</b> Días trabajados totales	<b>Puntuak, oinarrien arabera</b> Puntos según bases	<b>Autobaremazia</b> Autobaremación
<b>OROKORRA</b> GENERAL		<b>0,01096 puntu lan egindako eguneko, gehienez 60 puntu</b> 0,01096 puntos por día trabajado, máximo 60 puntos	
<b>TITULAZIOAK</b> TITULACIONES		<b>Puntuak, oinarrien arabera</b> Puntos según bases	<b>Autobaremazia</b> Autobaremación
<b>Eraikuntza eta Obra Zibila lanbide arloko erdi-mailako edo goi-mailako lanbide heziketako titulua.</b> Título formación profesional de grado medio o grado superior de Familia Profesional de Edificación y Obra Civil.		<b>30 puntu / puntos</b>	
<b>Beroa sortzeko instalazioetako teknikariaren, hozteko eta girotzeko instalazioetako teknikariaren edo instalazio termiko eta fluidodunen proiektuak garatzeko goi-mailako teknikariaren erdi-mailako lanbide-heziketako titulua edo instalazio termikoen eta fluido-en mantenitzeko lanbide goi-mailako teknikariaren goi-mailako titulua edo balioidea.</b> Título formación profesional de grado medio de Técnico de Instalaciones de Producción de Calor, Técnico de Instalaciones Frigoríficas y de Climatización, o grado superior de Técnico Superior de Desarrollo de Proyectos de Instalaciones Térmicas y de Fluidos o Técnico Superior en Mantenimiento de Instalaciones Térmicas y de Fluidos o equivalente.	<b>10 puntu / puntos</b>		
<b>Instalazio elektriko eta automatikoetako teknikariaren erdi-mailako lanbide-heziketako titulua edo sistema elektrotekniko eta automatizatuetako goi-mailako teknikariaren goi-mailako titulua edo balioidea.</b> Título formación profesional de grado medio de Técnico de Instalaciones Eléctricas y Automáticas, o grado superior de Técnico Superior de Sistemas Electrotécnicos y Automatizados o equivalente.	<b>10 puntu / puntos</b>		
<b>Lorezaintzako eta loregintzako teknikariaren erdi-mailako lanbide-heziketako titulua edo balioidea.</b> Título formación profesional de grado medio de Técnico de Jardinería y Floristería o equivalente.	<b>5 puntu / puntos</b>		
<b>Lanpostuaren eginkizunekin lotutako lanbide-profilea duen profesionaltasun-ziurtagiria.</b> Certificado de profesionalidad con perfil profesional relacionado con las funciones del puesto de trabajo.	<b>3 puntu PZ bakoitzeko. Gehienez, 6 puntu</b> 3 puntos por CP hasta un máximo de 6 puntos		



<b>NIRE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DUT, PARTE HARTZEKO ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA BUKATU BAINO LEHEN<sup>1</sup>:</b>	DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD QUE A FECHA DE EXPIRACIÓN DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN DE LA SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN <sup>1</sup> :
Hautaketa-prozesuan parte hartzeko eskatzen diren baldintza guziak betetzen ditut, ez dagokion kasuan hizkuntza-eskakizuna izan ezik.	Reúno todos y cada uno de los requisitos exigidos para participar en el proceso de selección, a excepción, en su caso, del perfil lingüístico.
Aurkeztutako eta alegatutako auto-merituak egiazkoak eta zehatzak dira.	Los méritos alegados y auto-valorados son veraces y exactos.
Zigoitiko Udalari baimena ematen diot hizkuntza eskakizuna egiaztatzeko	Autorizo al Ayuntamiento de Zigoitia a comprobar la acreditación del perfil lingüístico

<b>ERANTSITAKO DOKUMENTAZIOA</b> DOCUMENTACIÓN ANEXA	
<input type="checkbox"/>	<b>Langileak hautatzeko prozesuan izena emateko tasa ordaindu izanaren ziurtagiria.</b> Justificante de pago de la tasa de inscripción en el proceso de selección de personal.
<input type="checkbox"/>	<b>Oinarrizko Gizarte Zerbitzuaren ziurtagiria, diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen duela egiaztatzen duena.</b> Certificado del Servicio Social Base que acredite ser perceptor/a de la renta de garantía de ingresos.
<input type="checkbox"/>	<b>Oinarrizko Gizarte Zerbitzuaren ziurtagiria, gizarte-larrialdiatarako laguntzak jaso dituela egiaztatzen duena.</b> Certificado del Servicio Social Base que acredite ser perceptor/a de ayudas de emergencia social.

Datuak babesteko oinarrizko informazioa / Información básica de protección de datos personales<sup>2</sup>

### SINADURA/ FIRMA

<sup>1</sup> Parte hartzeko eslabidearekin batera ez da aurkezu beharko parte hartzeko baldintzak eta alegatutako merezimendua betetzen direla egiaztatzen duen inolako agiririk, oinarri orokoren 7.3 puntuaren arabera.

Con la solicitud de participación no habrá de presentarse ningún documento acreditativo del cumplimiento de los requisitos de participación ni de los méritos alegados, de conformidad con el punto 7.3 de las bases generales.

2

DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA		INFORMACION BASICA DE PROTECCION DE DATOS
<b>Tratamenduaren arduraduna</b>		<b>Responsable del tratamiento</b>
ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA Bengolarra kalea, 1- 01138 ONDATEGI (ARABA) Teléfono: 945 464 041 Posta electrónica: zigoitia@zigoitia.eus IFC: P0101800A		ZIGOITIKO UDALA-AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA C/ Bengolarra, 1- 01138 ONDATEGI (ARABA) Teléfono 945 464 041 Correo electrónico: zigoitia@zigoitia.eus CIF: P0101800A
<b>Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa</b>		<b>Fines del tratamiento y base jurídica</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giza balabide, kontratu, nomina, gizarte asegurua, biziota eta istripu aseguru, pentiso planetarako ekarpen eta lan arriskuen prebentzia eta osasunaren zaintzaren kudeaketa.</li> <li>- Eraikinetara sartideen segurtasuna eta kontrola bermatzea</li> <li>- Langileen bateraezinotasun egoeren kontrola</li> <li>- Lan-istripuen ikertza</li> <li>- Diziplina espaldientzaek</li> </ul> <p>Tratamenduaren oinarri juridikoak interesduna parte den kontratu bat gauzatzeko edo interesdunaren eszarik kontratuaren aurreko neurriak aplikatzeko eta interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko beharra dira</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gestión de los recursos humanos, contratos, nóminas, seguros sociales, seguros de vida y accidente, contribuciones a planes de pensiones y de la prevención de riesgos laborales y vigilancia de la salud.</li> <li>- Garantizar la seguridad y control de accesos a edificios</li> <li>- Control de situaciones de incompatibilidad del personal</li> <li>- Investigación de accidentes laborales</li> <li>- Expedientes disciplinarios</li> </ul> <p>Las bases jurídicas del tratamiento son la necesidad para la ejecución de un contrato en el que la persona interesada es parte o para la aplicación a petición de este de medidas precontractuales y para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento.</p>
<b>Hartzaleak</b>		<b>Destinatario/as</b>
Datu pertsonalak honako hauek lagako zaizkie: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Arduradun beraren barruko barne-lagapenak</li> <li>- Interesduen pertsonak</li> <li>- Gizarte Segurantza</li> <li>- Zerga Administrazioa</li> <li>- Administrazio Publikoaren Organoak</li> <li>- Bankuak, aurrezki kutxak eta finantza-erakundeak</li> <li>- Aseguru entitateak</li> <li>- BGAE (Elkartelak)</li> </ul>		<p>Los datos personales serán cedidos a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cesiones internas dentro del mismo responsable</li> <li>- Personas interesadas</li> <li>- Seguridad Social</li> <li>- Administración Tributaria</li> <li>- Órganos de la Administración Pública</li> <li>- Bancos, cajas de ahorro y entidades financieras</li> <li>- Entidades Aseguradoras</li> <li>- EPSV (Elkartelak)</li> </ul>
<b>Eskubideak</b>		<b>Derechos</b>
Interesduak bere datuak irispide-eskuideak, datuak zuentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamendu aurka egiteko eskubidea du Zigoitiko udalaren helburua komunikazio idatzia bidaliz bere norrasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitz elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen procedura elektronikoa hasiz.		<p>La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Zigoitia incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local.</p>
<b>Jatorria</b>		<b>Procedencia</b>
Datuak hemendik lortu dira: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interesdua bera edoaren legezko ordezkarria</li> <li>- Administrazio Publikoak</li> </ul>		<p>Los datos han sido obtenidos de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De la propia persona interesada o su representante legal</li> <li>- De Administraciones Públicas</li> </ul>
<b>Informazioa hedatzeko baliabideak</b>		<b>Medios para ampliar información</b>
Webgunea: <a href="http://www.zigoitia.eus">www.zigoitia.eus</a> - Telefonoa: 945 464 041		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Página web: <a href="http://www.zigoitia.eus">www.zigoitia.eus</a></li> <li>- Teléfono: 945 464 041</li> </ul>